# **Mundtlig dansk aften**

Foråret 2016

Lærer: Lone Koldtoft

**Velkommen til mundtlig dansk☺**

*Du lærer* ***IKKE*** *dansk, hvis du kun (endast) taler dansk i undervisningen. Du skal træne* ***udtale*** *mange timer hver uge med ”En guttermand.Udtaleøvebog i dansk for svensktalende” (lydfilerne på kursusplatformen) hjemme ved computeren, du skal* ***tale*** *en masse dansk med dine studiegruppekammerater og alle andre, der vil tale dansk med dig.*

**Praktisk information**

Jeg har kontor på 2. sal (sv: tredje våningen) i Lingvisthuset i L310. Min mailadr. er: lone.koldtoft@nordlund.lu.se , og mit tlf.nr. er 046-222 87 08. Jeg er nok lettest at få fat på via mail, men ring eller kom også gerne forbi.

MEGET VIGTIG INFORMATION:

Anskaf ”**En guttermand**. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende” så hurtigt som muligt. Vent ikke nogle dage med det, for du skal bruge den hver dag, mens kurset varer. Vi benytter bogen i undervisningen, og du skal bruge bog og lydfiler hjemme i computeren mange, mange timer hver uge. Lydfilerne finder du på undervisningsplatformen på hjemmesiden. Log ind med din stilidentitet så snart som muligt. Tjek gerne skemaet på hjemmesiden hver uge (edit), for der kan forekomme ændringer.

**Krav til den studerende:**

Før den studerende kan gå til mundtlig eksamen**,** skal den studerende have:

* været til min. 8 undervisningsgange (3 lektioner pr. gang), hvilket beror på, at der primært er tale om et færdighedskursus.
* deltaget i udtale- og samtaleøvelser.
* skrevet et lille portræt.
* afviklet øvelse om erhverv (skriftligt og mundtligt).
* læst en dansk børneroman og en voksenroman og have diskuteret dem.
* fortalt og dramatiseret et H.C.A.-eventyr (for holdet i studiegrupperne).
* skrevet og holdt en tale (for holdet). Manus skal være gennemlæst af læreren. Desuden skal den studerende give respons på 2 medstuderendes taler.

**Litteraturliste:**

Vær venligst i god tid, når I bestiller bøgerne på nettet, da det kan tage nogle dage (evt. uger), før I har fået dem tilsendt.

## Lone Koldtoft: ”En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende” (2016). Den kan købes af læreren.

* Kristian Bang Foss ”Døden kører Audi” og Ole Lund Kirkegaard: ”FRODE – og alle de andre rødder”. Det er også muligt at gå til eksamen i Morten Papes roman ”Planen” i stedet for ”Døden kører Audi”. Fortæl mig snarest muligt, hvad I hver især vælger. Dvs. gerne senest den 4.april.

## <http://www2.kb.dk/elib/lit//dan/andersen/eventyr.dsl/>

**Eksamen**

* Mundtlig fremstilling med kort forberedelsestid uden hjælpemidler. Eksamen: 20 minutters forberedelse og 15 minutters eksamination. De studerendes eksamineres to og to af gangen. Hver studerende forbereder sig alene 20 min., men de to studerende eksamineres samtidigt af læreren.

Forberedelse:

* To studerende møder op og trækker (ved lodtrækning) to spørgsmål til romanen ”Døden kører i Audi” og ”FRODE – og alle de andre rødder” samt et spørgsmål til to ords udtale. Herefter får de to studerende stillet to forskellige lokaler til rådighed (så de forbereder sig ikke sammen), hvor der ligger og papir og kuglepen. De studerende må ikke medbringe taske, jakke, telefon eller lignende i dette lokale, men må evt. gerne stille det i lærerens lokale. Kom venligst til tiden (selv om der kan opstå forsinkelser), ellers risikerer I at skulle gå til re-eksamen.
* Brug forberedelsestiden på følgende måde: Kig på de danske ord og forklar skriftligt (skal afleveres til læreren), hvordan de skal udtales og (kort) hvorfor. Besvar dernæst det litterære spørgsmål i form af stikord (de må gerne tages med i eksamenslokalet). Det er altså vigtigt at være meget godt hjemme i romanen og dens problematikker.

###### Eksamination

* Læreren henter begge studerende ind i eksamenslokalet, hvorefter de studerende eksamineres. Både de studerende og læreren taler udelukkende dansk.
* Først afleverer de studerende deres skriftlige besvarelser om de to pågældende ord udtale. Til denne eksamen skal I således også kunne regler fra kurset ”Dansk en introduktion”, dvs. vokalsænkning, stød, tryk, svækkelser udtale af konsonanter og vokaler osv. Når dette er gjort, samtaler de to studerende om de to litterære spørgsmål. Begge studerende skal være aktive.
* Karakterbedømmelse gives ud fra den studerendes udtale, grammatik, ordforråd, kendskab til romanen og evne til at formidle sit stof.

*Tal dansk, når I er i lokalet og gerne, når I er på Sol.*

**Tirsdag den 29.marts kl.16.15-18.00 i A121**

**Dagens program:**

* Velkommen til kurset i mundtlig dansk! Når I er sammen med mig, så er sproget dansk fra begge sider. Det gør ikke noget, at I blander svenske gloser ind i samtalen, men som kurset går, så tales der mindre og mindre svensk. Prøv også at tale dansk i pauserne, og når I mødes i studiegrupperne uden for undervisningen.
* Vi hilser på hinanden, gennemgår lektionsplan og litteraturliste, og vi laver mailliste, studiegrupper mv.
* Dagens sange: ”Godmorgen sol” s. 1 i kompendiet og ”Aben Alibaba” bagerst i lektionsplanen.
* Studiegrupper? Det forudsættes, at I mødes og taler dansk i studiegrupperne før eller efter undervisningen. Er det svært at mødes på SOL hver uge, så lav en Skypegruppe, hvor I aftaler en fast aften om ugen, hvor I taler dansk sammen. Det er utroligt vigtigt, at I tager dette arbejde alvorligt.
* Præsentation to og to. Samtaleøvelser s. 2 - 4 i kompendiet.”Hvordan indleder jeg en samtale på dansk?”
* Udtaleøvelser ”**En Guttermand**” – de første kapitler.

*Studiegrupperne mødes inden undervisningen og taler dansk. Find inspiration i dagens tekster.*

**Mandag den 4.april kl.16.15-19.00 i H239a**

**Hjemmearbejde:**

* Udtaleøvelser i ”**En guttermand**. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende” kap. 1, 2, 3 og 4. (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden eller evt. efter undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Læs dagens sang ”Tapper Kosak”s. 19 i kompendiet.
* Skriv et (obligatorisk) portræt, se s. 5 – 7 i kompendiet.
* ”Ferier og rejser” s. 17.
* ”Hejsan siger Gösta” og ”Dejlige Danmark” med Sigurd Barrett fra ”Sigurds Verdensatlas”, s.55.
* Øvelse ”kan (godt) lide, lider, lige”: *Jeg kan godt lide æbler, jeg lider af allergi, jeg skal lige hente noget.* Bagerst i lektionsplanen.

**Dagens program:**

* Dagens sange.
* Kan lide? Lider? Lige? Gennemgang af øvelse.
* Gæt en person. De studerende præsenterer deres hemmelige personer.
* Samtale to og to om ”Ferier og rejser”. I skal skrive en pakkeliste, se kompendiet s. 17.

*Studiegrupperne mødes og taler dansk, dansk og dansk. Brug kompendiet til at finde inspiration, lav gloselister, tal om alt mellem om himmel og jord, men TAL DANSK, inden I kommer til undervisningen.*

##### Mandag d.11.april kl.16.15-19.00 i H239a

##### Hjemmearbejde

Læs:

* Sang: ”Det er i dag et solskinsvejr” s. 35 og ”Alfabetrap” bagerst i lektionsplanen.
* **”En Guttermand”,** kap. 5, 6, 7 og 8. (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Lærerens opsummering af ”At skrive og at holde en tale” s. 24 - 26 i kompendiet.
* Debat om fordomme. ”Er danskerne racister og svenskerne politisk korrekte?” Se kompendiet s. 44 – 49.

<https://www.youtube.com/watch?v=TslXXBb2RLg&feature=youtu.be>

<http://politiken.dk/kultur/scene/ECE2370074/dansk-teatertrup-beskyldes-for-racisme/>

<http://politiken.dk/kultur/ECE1950619/strid-svarer-paa-racisme-anklager-jeg-goer-ogsaa-grin-med-nordmaend/>

*"Araberkomplot! Araberkomplot! De stjal min mors rabarberkompot/ Komplet kompot/ De åd det råt/ Det måtte de egentlig også godt”.*

*Jacob Martin Strid: ”Mustafas kiosk”.*

**Dagens program**

* Dagens sang.
* Læreren holder oplæg om taleskrivning.
* Debat om fordomme i grupper.
* **”En Guttermand”.**

*Studiegrupperne mødes inden undervisningen og fortsætter responsen på talerne. Tal også med hinanden om, hvad I har lavet i weekenden. Sørg for, at alle i gruppen får sagt noget. Ret hinanden, hjælp hinanden med ordforrådet osv.*

**Mandag den 18.april kl.16.15-19.00 i H239a**

**Hjemmearbejde**

* Hver studerende skriver et **udkast** (skitse) til en kort tale (varighed 3 minutter, min. og maks. 1,5 side). Talen skrives hjemme, og den studerende mødes med sin gruppe efter undervisningen, hvor talen læses igennem. Det er vigtigt, at du laver en retorisk tale, hvor du er bevidst om disposition (indledning, krop og afslutning), om stilen (Har du nogle gode rammende metaforer? Nogle idiomatiske udtryk? Nogle figurer? Etc.), har nogle tydelige argumenter og selvfølgelig er bevidst om memoria og actio-delen. Det er vigtigt, at din tale ikke blot er beskrivende, men at den rummer argumenter for eller imod noget. Tag udgangspunkt i Hvass´ tekst i kompendiet og lærerens oplæg om de fem retoriske faser. Med hensyn til valg af emne, så er det frit. Har du svært ved at finde på et emne, som du vil argumentere for/imod, så gå din studiegruppe eller læreren. Genlæs gerne s. 24 - 26.
* **”En guttermand”,** kap. 10, 11, 12 og 13. (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* “Krop og stemme” s. 20 - 23. **Print gerne selv** et Københavnerkort ud på google eller kig i kompendiet. Bedst er det, hvis du tager et kort med næste gang, du kører i Øresundstoget. De er gratis.
* Samtaleøvelse to og to: ”På besøg” s. 7 – 8 i kompendiet.
* Læs: Respons på andres taler. Se s. 54 i kompendiet.

**Dagens program**

* **”En guttermand”.**
* Øvelser med krop og stemme.
* Lille samtaleøvelse ”På besøg”. Hvilke gloser behøver vi, når vi besøger hinanden privat? Små rollespil, hvor vi besøger hinanden.
* Hvordan giver vi konstruktiv respons? Har alle planlagt at mødes i studiegrupperne? Responsen skal ikke blot være en rettergang (stave- og grammatikfejl), men også en kritik og ros af ordvalg, disposition, emne, genialiteter, modtagerfokus mv. Få ideer til konstruktiv kritik fra kurset i skriftlig dansk. Tag udgangspunkt i side 54.
* Har alle studiegrupper fået aftalt, hvornår I giver hinanden respons? Læreren modtager ikke nogen taler, der ikke er blevet læst og kritiseret af min. to studerende.

*Studiegrupperne mødes og taler dansk inden undervisningen. Tal gerne om ”Nattergalen”. Hvad handler det om? Hvad repræsenterer nattergalen? Hvilke værdier står kejseren for?Hvad ”fejler” kejseren?Øv også gerne ordforklaring. Husker du udtalereglerne fra introkurset?*

**Mandag den 25.april kl.16.15-19.00 i H239a**

**Hjemmarbejde**

* **Aflevering** af tale. Hvis du har problemer med deadline, så kom venligst til læreren en uge i forvejen. Din tale skal være gennemlæst og kommenteret (respons) af din studiegruppe, inden du afleverer teksten til læreren. Samme retningslinjer som fra kurset i skriftlig dansk. Har du problemer med deadline, så kontakt hurtigst muligt læreren. Skriv navnene på de studerende, der har givet dig respons.
* Sang: “Når du ser en krokodille” s. 46.
* **”En guttermand”**, kap. 14, 15, 16 og 17. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* **VIGTIGT**: Hvordan forklarer man et ords udtale? Lav øvelsen s. 19 i kompendiet og genlæs s.137-162 i ”Dansk for svensktalende” (fra kurset Dansk, en introduktion). Til eksamen skal man i detaljer teoretisk kunne redegøre for et ords udtale. Eksempel: Redegør for udtalen af følgende. Ord *Kagemand.* K: k´et udtales som et hårdt k pga. forlyd og fuldvokal. A: udtales som et langt a (a-1) pga. én efterfølgende konsonant. G og E: I moderne udtale falder g´et og det tryksvage e bort (tidligere en aj-diftong). I ordet *mand* er a´et kort (a-2), fordi det efterfølges af to konsonanter. N: er en stemt konsonant, og derfor er der stødbasis (kort vokal + stemt konsonant). D´et falder bort pga. reglen –nd. Dvs. [ka:man´] med hovedtryk på første stavelse og bitryk på sidste. Du må gerne benytte ordnet, når du laver øvelsen. Men forsøg først selv at redegøre for udtalen, før du konsulterer ordnet.
* Læs H.C. Andersens eventyr “Nattergalen”: <http://www2.kb.dk/elib/lit//dan/andersen/eventyr.dsl/> Hvis du har svært ved den gamle retskrivning, så sig til. Jeg har hans eventyr med moderne retskrivning, så kan du kopiere.
* Besvar spørgsmålene til ”Nattergalen” bagerst i lektionsplanen, inden I kommer til undervisningen.

##### Dagens program

* Dagens sang.
* Udtaleøvelser.
* Vi diskuterer og evt. ser lidt af en filmatisering af H.C. Andersens “Nattergalen” uden undertekster, så vær godt hjemme i teksten.
* Vi gennemgår ordforklaringsøvelser s. 19.

*Diskutér ”FRODE – og alle de andre rødder” i studiegrupperne, inden I kommer til undervisningen.*

**Tirsdag den 3.maj kl.16.15-19.00 i H140**

**Hjemmearbejde**

* Læs dagens sang “Fy fy skamme” s. 47 og ”Knoglesangen” s. 35 i kompendiet.
* Læs børneromanen FRODE – og alle de andre rødder”.
* Lav øvelser og diskutér spørgsmålene s. 62 – 65 i kompendiet.
* **”En guttermand”*,*** kap. 18, 19, 20 og 21. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.)
* Samtaleøvelse ”Dialog om mad”. Du skal medbringe en svensk madopskrift (recept) og skrive en indkøbsliste på dansk. Se side 12-13 i kompendiet.

##### Dagens program

* Vi synger dagens sang.
* Samtaleøvelse om madopskrift og indkøbsliste.
* Udtaleøvelser to og to. Læreren går rundt, lytter, retter og giver gode råd.
* Gennemgang af øvelserne om ”FRODE”.

**Er du ved at læse ”Døden kører i Audi” eller ”Planen”?**

*Studiegrupperne mødes inden undervisningen og dramatiserer eventyr, samt øver udtale + sang.*

**Mandag den 9.maj kl.16.15-19.00 i H239a**

**Hjemmearbejde**

* Dagens sang ”Æblemand” s. 19.
* Hver studiegruppe vælger et eventyr af H.C. Andersen (undtagen ”Nattergalen”). Find det gerne på: <http://www2.kb.dk/elib/lit//dan/andersen/eventyr.dsl/>

I skal genfortælle (gerne dramatisere lidt) jeres eventyr. Hvem spiller hvem? Hvem siger hvad? I skal ikke tale som man gjorde på H.C. Andersens tid, men tale nudansk, altså lave jeres egne formuleringer, så det lyder naturligt. Er der ord, som I er i tvivl om er danske og lyder dansk, så konsultér udtaleordbog, [www.ordnet](http://www.ordnet) mv. I må også gerne spørge læreren. Det er vigtigt, at I taler langsomt, højt og tydeligt. Alle i studiegruppen skal sige noget, og man må ikke læse op fra et stykke papir. Lær replikkerne udenad. Det gør ikke noget, hvis I glemmer noget.

* **”En guttermand”*,*** kap. 9, 22 og 23 kap. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.)
* Læs ”På café, værtshus, restaurant og konditori” og ”Til koncert” s. 13- 14.
* Dialoger om bøger og film. Se kompendiet s. 10 -12.
* Læs s. 27 - 29 om at give konstruktiv kritik af mundtlig fremstilling.

**Dagens program**

* Vi synger dagens sang.
* Udtaleøvelser to og to. Læreren går rundt, lytter, retter og giver gode råd.
* Studiegrupperne får 10 min. til at øve en sidste gang og spørge læreren om udtale af visse ord. Herefter dramatiserer de enkelte grupper deres eventyr i en moderne version.
* Hvordan giver vi konstruktiv kritik på mundtlig fremstilling, som hver studerende kan bruge til noget?
* Samtaleøvelser to og to.

***Hvordan går det med at udtale og udtrykke dig på dansk?Har du fået opbygget et ordforråd og mestrer du enkle danske konstruktioner?Kan du føre en samtale på dansk om hverdagsemner?***

*Studiegrupperne mødes inden undervisningen, og hver enkelt studerende holder sin lille tale for resten af gruppen. Hjælp og støt hinanden, så alle studerende er rustede til at holde talen for hele holdet.*

**Tirsdag den 17.maj kl.16.15-19.00 i H135a**

* Øv talen, som du har fået tilbage fra læreren. Begynd med at skrive stikord til talen, så du kan huske, hvad du skal sige. Læs gerne stykket om memoria i kompendiet. Undgå at læse op! Hvis du glemmer noget af talen, så gør det ikke noget. Når du kommer til undervisningen, har du en lille lap med nogle få stikord. Altså ikke noget stort manus. Sørg for at få øjenkontakt med dit publikum og overvej, hvilke øvelser fra “krop- og stemmetræningen” du kan have behov for.
* Hver studerende skal give respons på to taler. Når I giver respons, så tag udgangspunkt i konstruktiv responsgivning (siderne i kompendiet, som vi gennemgik). De to studerende, der giver respons, skal altså holde sig til den retoriske fremførelse. Jeg giver herefter en meget kort respons på udtalen. Det er vigtigt, at de studerende, der giver respons, ikke bare snakker løst og fast, men giver en konstruktiv kritik.

**Dagens program**

* De studerende holder taler.

*Grupperne mødes inden undervisningen og taler dansk, dansk og dansk. Glem ikke at træne ”****Guttermand****” flere gange hver uge hjemme. Diskutér romanen, så I kan glosern. Tænk på, at det er eksamensbogen, så I skal kunne kende, udtale og bruge ordforrådet i romanen. Skriv gerne ordlister.*

**Mandag den 23.maj kl.16.15-19.00 i H239a**

**Hjemmearbejde**

* Obligatorisk øvelse: ”Erhverv” s. 50-53 i kompendiet.
* De to danske fødselsdagssange s. 18.
* **”Guttermand”**, kap. 24 og 25 (Min. 2 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.)
* Læs: ”Hos lægen” s. 8 – 9.
* Læs ”Døden kører Audi” eller ”Planen”. Spørgsmålene til ”Døden kører Audi” findes på s. 55 – 58 i kompendiet. Vær gerne meget velforberedt. Det er denne roman, som I skal diskutere til eksamen.

##### Dagens program

* Dagens sang.
* Romandiskussion. S. 55 – 58.
* Samtaleøvelser to og to. De studerende skiftes til at være læger og patienter.
* Udtale.
* Hele holdet stiller spørgsmål til den enkelte studerende under erhvervsøvelsen. Fx: *Hvornår står du op om morgenen? Hvordan kommer du på arbejde? Hvad laver du på dit arbejde? Kan du lide dit arbejde? Osv.*

**EKSAMENSDAG mandag den 30.maj i L602, L615 og L619 kl.16.00-20.00.**

 (Vent venligst ude på gangen, til læreren kommer. Undgå at tale højt eller banke på døre, så I ikke forstyrrer medstuderende. Kom gerne lidt før.)